PESAGE ELECTRONIQUE

GRUPO EPELSA S.L.

Manuel d'installation de la balance ECO PRINT

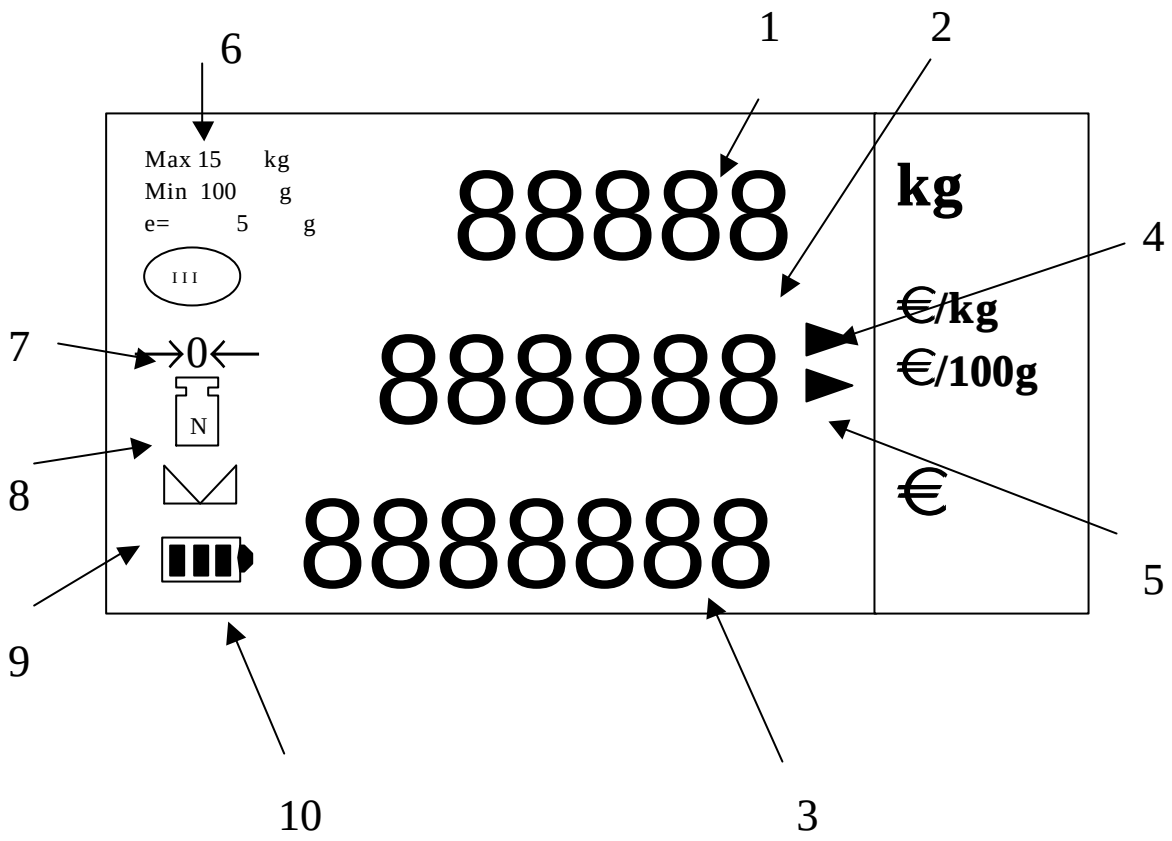
-TABLE DES MATIERES -

1. DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR 2
2. DESCRIPTION DU CLAVIER 3
3. MISE EN MARCHE DE LA BALANCE ET ENTREE DANS LE MENU DE REGLAGE PRINCIPAL 4
4. MENU DE CONFIGURATION DES PARAMETRES 5

4.1. NUMERO DE LA BALANCE 5
4.2. PORTEE 6
4.3. MULTI-INTERVALLE 7
4.4. ZERO INITIAL 8
4.5. FILTRE DIGITAL 9
4.6. INDICATIONS METROLOGIQUES 10
4.7 ZERO TEMOIN 11
4.8. VIRGULE FLOTTANTE 12
4.9. FONCTION CUMUL 13
4.10. HAUTE RESOLUTION 14
4.11. MONNAIE NATIONALE 15
4.12. SYMBOLE MONNETAIRE 16
4.13. PARITE EURO (uniquement si la monnaie nationale est 'OTHER') 17
4.14. DECIMALES DE L'EURO (uniquement si le facteur de conversion est 'OTHER') 18
4.15. DECIMALES MONNAIE NATIONALE 19
4.16. ARRONDI MONNAIE NATIONALE 20
4.17. PHASE DE L'EURO (uniquement si la monnaie nationale est différente de 'NULL') 20
4.18. AFFICHAGE EURO (uniquement si la monnaie nationale est différente de 'NULL' et la phase différente de '3') 21
4.19. DIGIT CHECK CODE BARRES 23
4.20. CLOTURE AUTOMATIQUE DU TOTAL 24
4.21. BAUD RATE 25
4.22. PARITE 25
4.23. NOMBRE DE BITS 27
4.24. NOMBRE DE BITS DE STOP 28
4.25. TYPE RS 29
4.26. EFFACEMENT GENERAL 30

5. REGLAGE DU ZERO ET DU POIDS 31
6. LISTE DES ERREURS POSSIBLES 32
7. CONNEXIONS 34
8. CARACTERISTIQUES D'AUTONOMIE 35

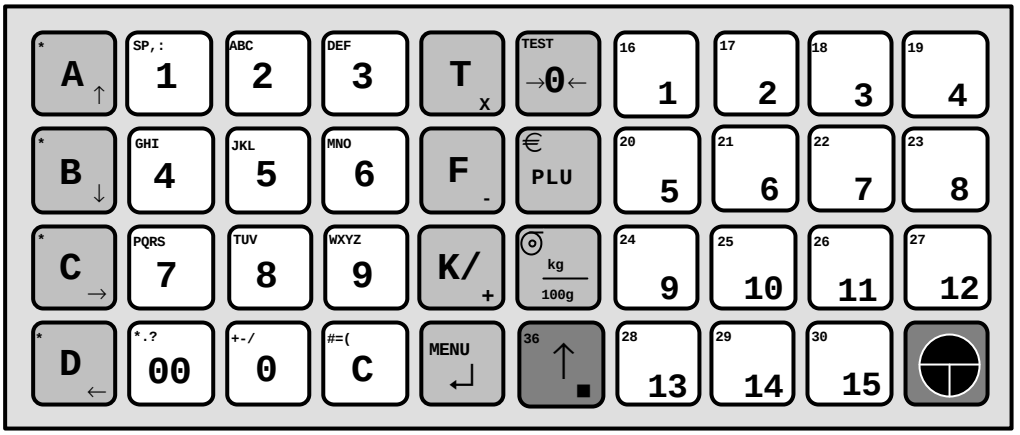
1. DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR



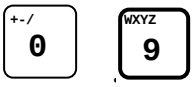
L'afficheur de la balance ECO, correspondant à celui présenté ci-dessus, comprend :

1. Indicateur de poids : 5 digits.
2. Indicateur de prix unitaire : 6 digits.
3. Indicateur de prix à payer : 7 digits.
4. Voyant indicateur de Prix au kg
5. Voyant indicateur de Prix au 100 g.
6. Indications métrologiques de la balance.
7. Indicateur de Zéro.
8. Indicateur de poids Net.
9. Indicateur de stabilité.
10. Indicateur de l'état de la Batterie.

2. DESCRIPTION DU CLAVIER



La balance est équipée d'un clavier de 40 touches, décrites ci-dessous



Touches numériques pour l'introduction des données.

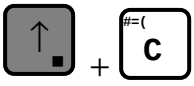
…….. Curseur de changement des valeurs prédéterminées de certaines options.

……. Curseur de changement des valeurs prédéterminées de certaines options.

……. Touche d'effacement de valeurs numériques.

…… Touche de validation d'une donnée (passe à la donnée suivante à programmer). Lorsque la dernière donnée est programmée, la balance relance le test cyclique.

.... Efface le dernier caractère alphanumérique introduit.



.... Efface tous les caractères alphanumériques introduits.

TABLEAU DES CARACTERES :

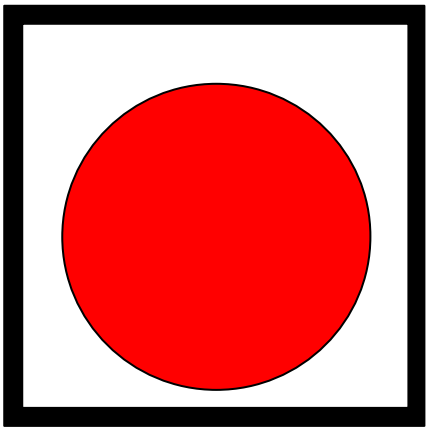
SP,: 1 — SP , : 1 b Ä	ABC 2 — A B C 2 Ö Ü	DEF 3 — D E F 3 f Ç
GHI 4 — G H I 4 Ø £	JKL 5 — J K L 5 Å Æ	MNO 6 — M N ou 6 F G
PQRS 7 — P Q R S 7 D W	TUV 8 — T U V 8 P S	WXYZ 9 — W X Y Z 9 º Y
*.? 00 — * . ? L Ñ	+-/ 0 — + - / € $	#=(C — # = ( ) Q

3. MISE EN MARCHE DE LA BALANCE ET ENTREE DANS LE MENU DE REGLAGE PRINCIPAL

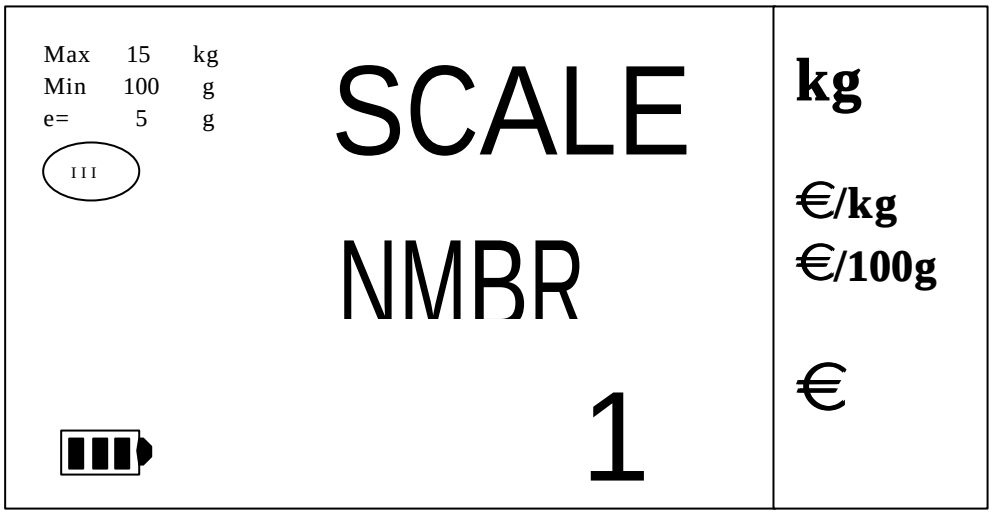
La balance s'allume et s'éteint en appuyant sur la touche

A la mise sous tension, la balance effectuera un test cyclique (allant de 0 à 9).

Durant le processus d'initialisation de la balance (test cyclique), on entre dans le menu de réglage en appuyant sur la touche interne de réglage, située sur la carte mère de la balance et à laquelle on accède par un orifice située sous la balance.



Lorsque l’on entre dans le menu de réglage, l'indication suivante s'affiche :



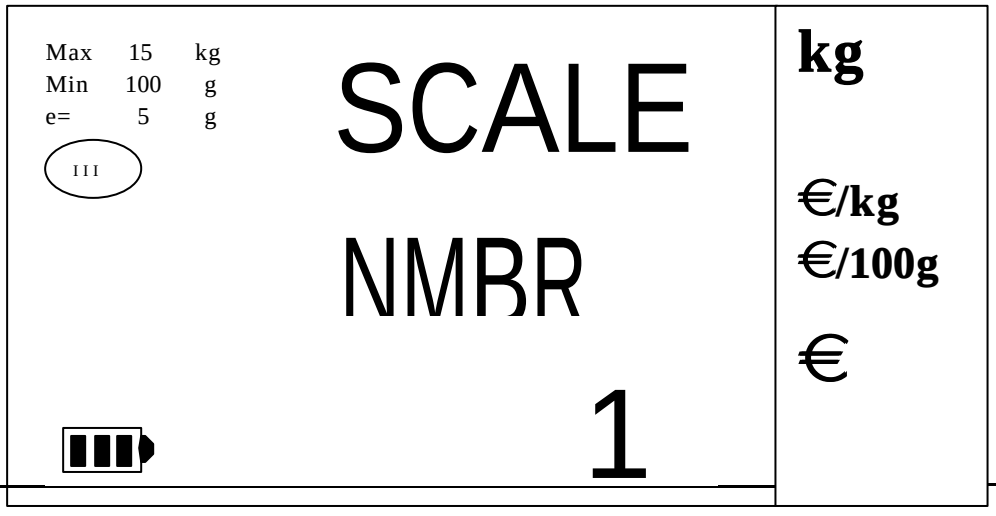
On se trouve alors dans le Menu d’installation de la balance, depuis lequel on programmera tous les paramètres en utilisant les touches indiquées dans le chapitre description du clavier.

4. MENU DE CONFIGURATION DES PARAMETRES

Une fois dans le Menu d’installation, on programmera les paramètres d’installation suivants :

4.1. NUMERO DE LA BALANCE

Numéro que l’on souhaite assigner à la balance.

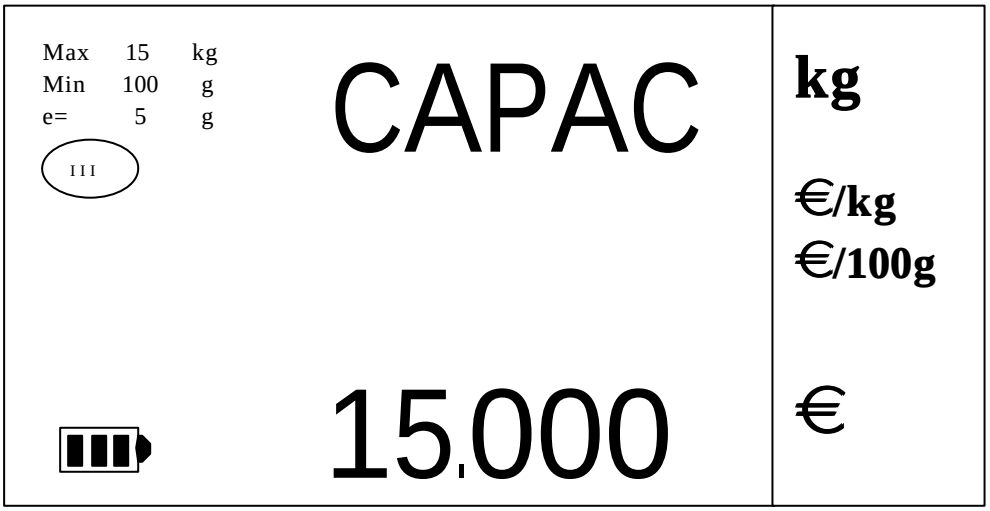


On introduira la valeur à l'aide des touches numériques ([+-/ 0] … [WXYZ 9]) et on la validera avec la touche [MENU ↵]. En cas d'erreur lors de la saisie de la valeur, on appuiera sur la touche [#=(C] pour effacer.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 1 à 60	1

4.2. PORTEE

Sélection de la porté maximum de la balance.



On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches [* A ↑] ou [* B ↓] et on la validera avec la touche [MENU ↵].

Valeurs possibles	Valeur par défaut
3 kg	15 kg
6 kg	
12 kg	
15 kg	
30 kg / 5 g	
30 kg / 10 g	

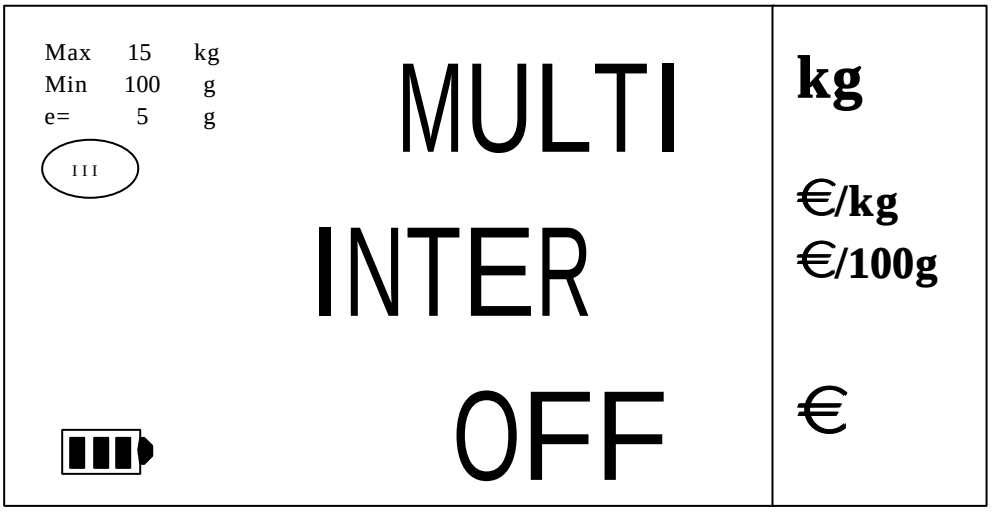
La capacité de **30 kg / 10 g** sera affichée comme**'30.000A'** et la capacité de **30 kg / 5 g** sera affichée comme**'30.000B'**.

4.3. MULTI-INTERVALLE

(Option non disponible dans la CE)

On sélectionnera cette option si l'on souhaite que le poids soit affiché en multi-échelon.

Cette option ne sera pas affichée lorsque la capacité de **3 kg ou 6 kg** aura été sélectionnée dans le paramètre précédent.

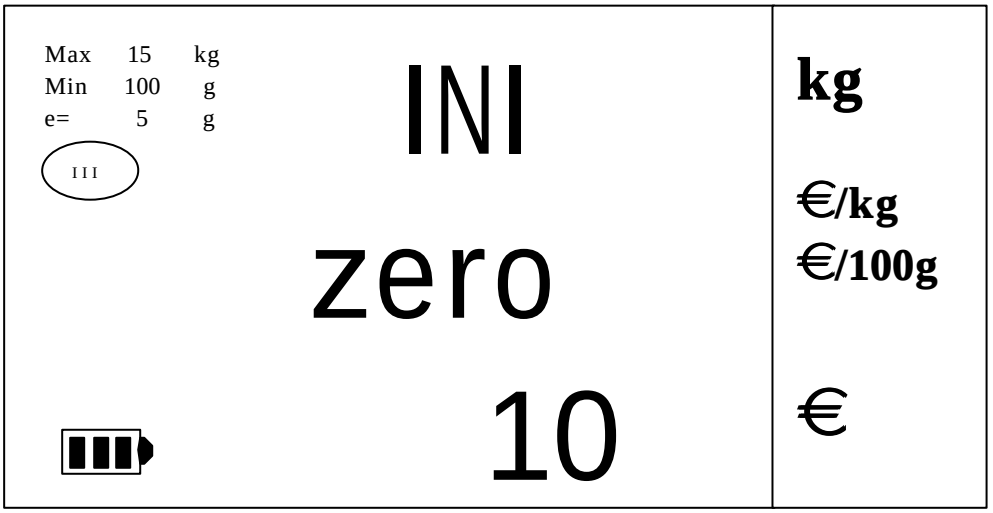


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ↑ ou B ↓ et on la validera avec la touche MENU ↵.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

4.4. ZERO INITIAL

Sélection de la valeur en pourcentage de la portée maximum, qui sera acceptée comme poids mort à la mise sous tension.



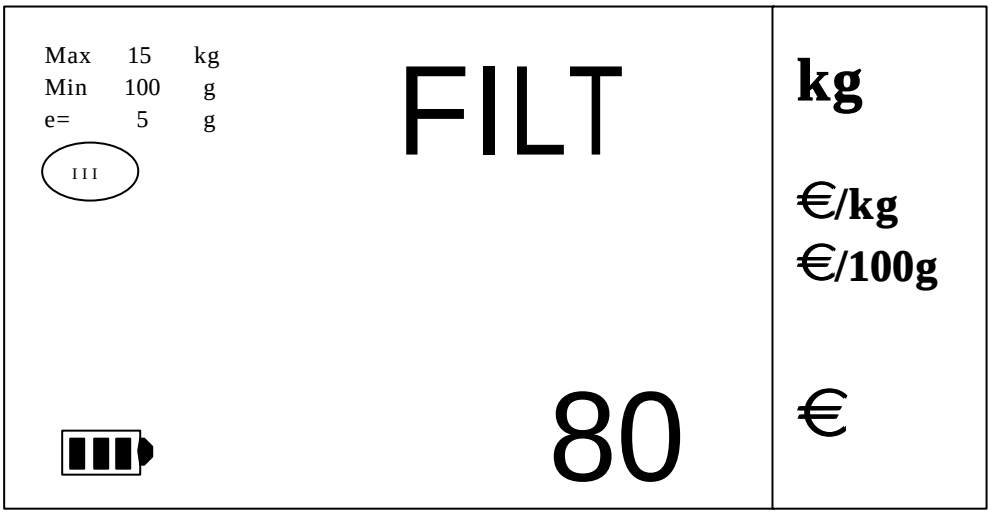
On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ↑ ou B ↓ et on la validera avec la touche MENU ↵.

Valeurs possibles	Valeur par défaut

2 %	10 %
10 %	

4.5. FILTRE DIGITAL

Sélection de la valeur de filtrage du poids.

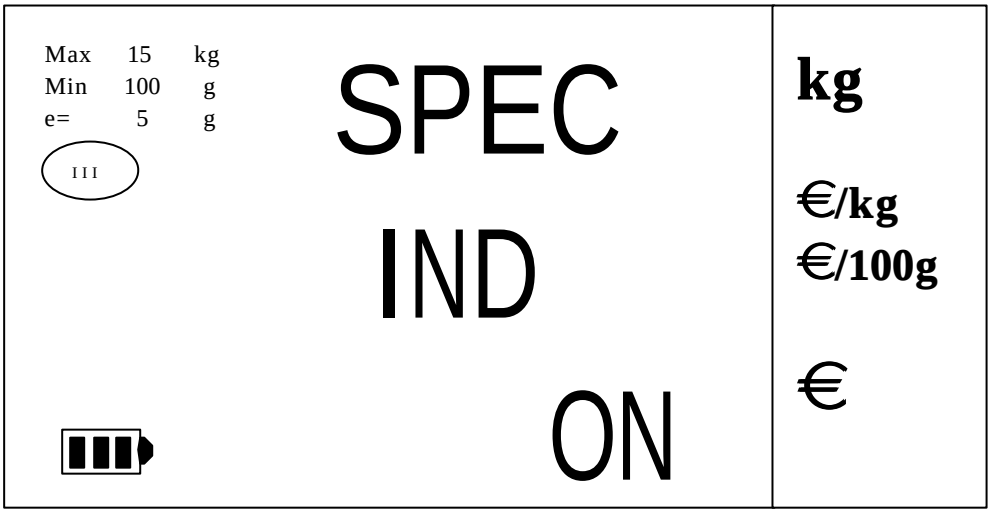


On introduira la valeur àl'aide des touches numériques ([+-/ 0] … [WXYZ 9]) et on la validera avec la touche [MENU ↵]. En cas d'erreur lors de la saisie de la valeur, on appuiera sur la touche [#=(C] pour effacer.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 50 à 99	60

4.6. INDICATIONS METROLOGIQUES

Sélection de l'affichage des indications métrologiques (portée, échelon, portée minimum, etc.).

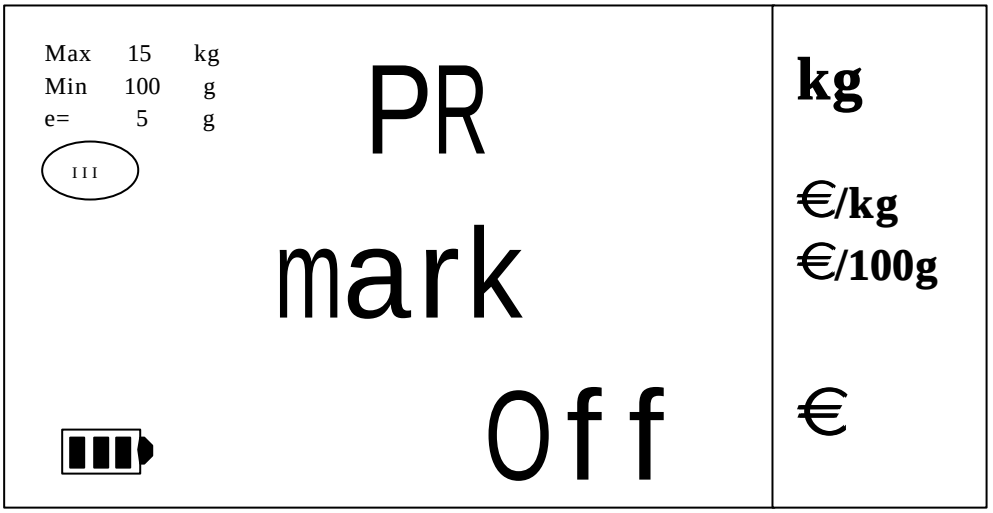


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	ON
OFF	

4.7 ZERO TEMOIN

Sélection de l'affichage du témoin qui apparaîtra à côté du poids, du prix unitaire et du montant.

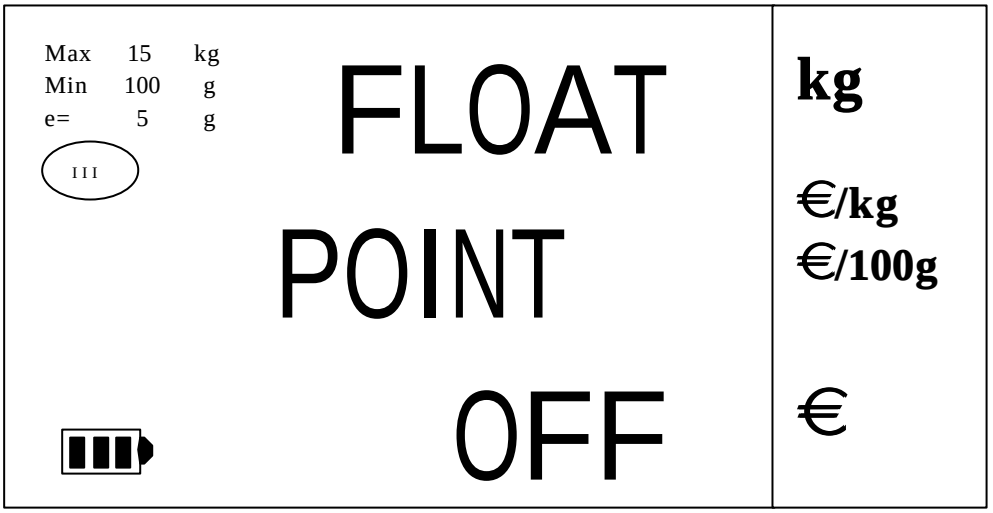


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

4.8. VIRGULE FLOTTANTE

Sélection de la saisie des prix unitaires avec virgule flottante.

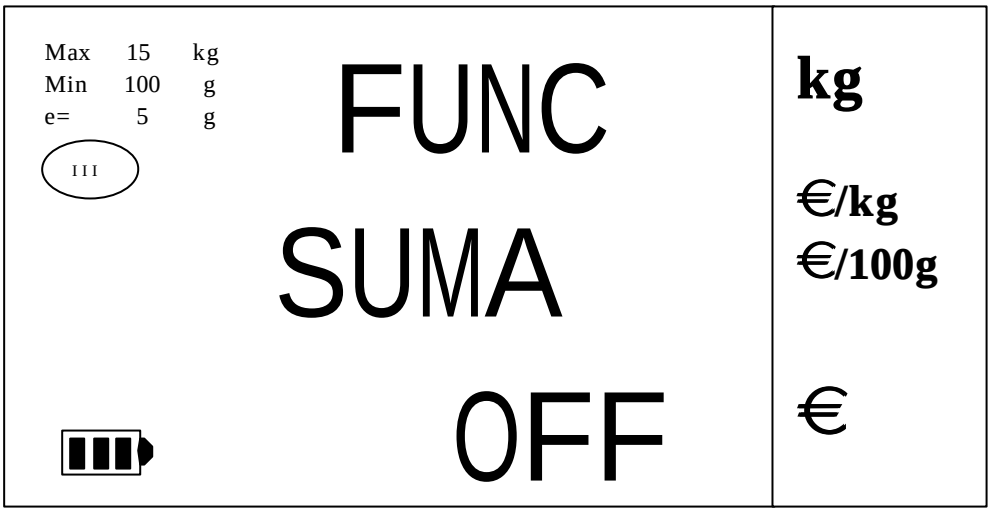


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

4.9. FONCTION CUMUL

Sélection de la possibilité d'effectuer des cumuls par vendeur.

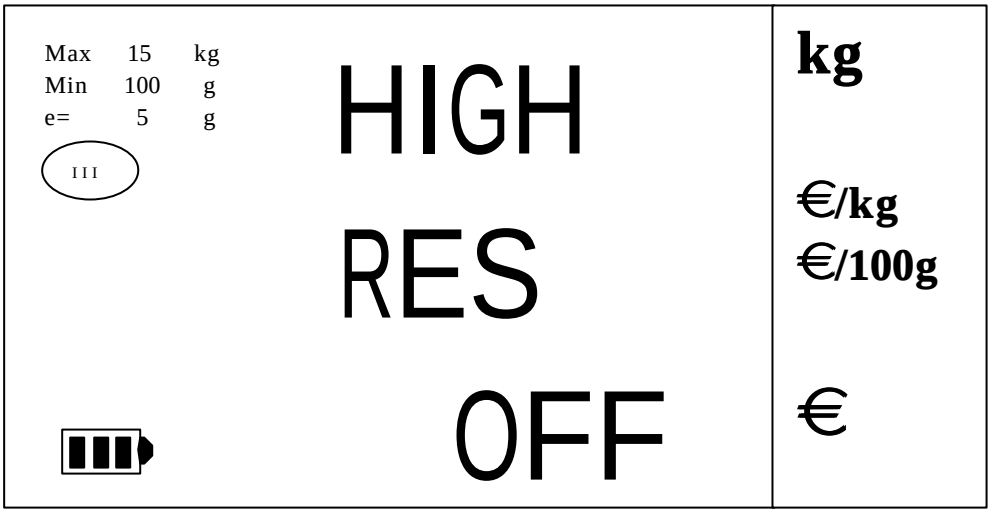


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

4.10. HAUTE RESOLUTION

Sélection de l'affichage haute résolution. La balance passera à ce mode après avoir terminé le cycle initial, lorsque cette option est sur 'ON'. Elle se désactive automatiquement lorsque l'on éteint la balance.



On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

4.11. MONNAIE NATIONALE

Sélection de la monnaie nationale.

On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
NULL, PTAS,	NULL
FB, DM, FF,	
POUND, FL,	
GULD, S, ESC,	
MK, L, OTHER	

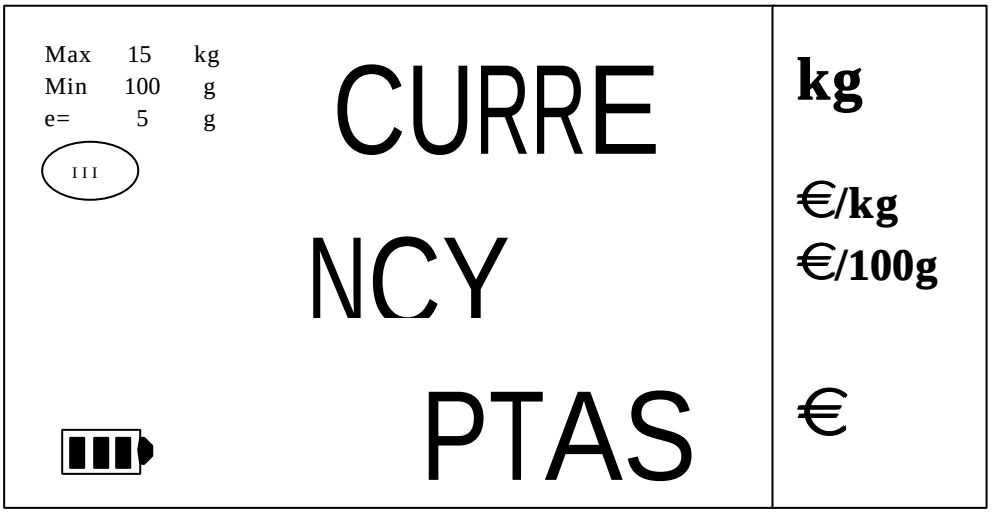
Le facteur de conversion en Euros de chaque monnaie sera déterminé par le tableau suivant:

NULL	-----	-----
PTAS	PESETA	166.386
FB	FRANC BELGE	40.3399
DM	MARK ALLEMAND	1.95583
FF	FRANC FRANÇAIS	6.55957
POUND	LIVRE IRLANDAISE	0.787564
FL	FRANC LUXEMBOUR.	40.3399
GULD	FLORIN HOLLAND.	2.20371
S	SCHILLING AUTRI.	13.7603
ESC	ESCUDO PORTUG.	200.482
MK	MARK FINLANDAIS	5.94573
L	LIRE ITALIENNE	1936.27
OTHER	-----	-----

En sélectionnant l'une de ces monnaies, le taux de change monnaie nationale/euro est fixé automatiquement. Si l'on sélectionne 'NULL', on travaillera en Phase 0 (en monnaie nationale uniquement, sans conversion).

4.12. SYMBOLE MONNETAIRE

Programmation du symbole monétaire



On programmera le symbole monétaire (4 digits max.). Pour introduire un caractère alphanumérique, on appuiera plusieurs fois sur la touche correspondante jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché, en tenant compte de la position des caractères indiquée dans le tableau des caractères du point 2 du manuel. Après avoir introduit un caractère, on attendra un instant jusqu'à ce que la balance passe automatiquement au suivant. Lorsque l'on aura terminé l'introduction du symbole monétaire, on le validera à l'aide de la touche

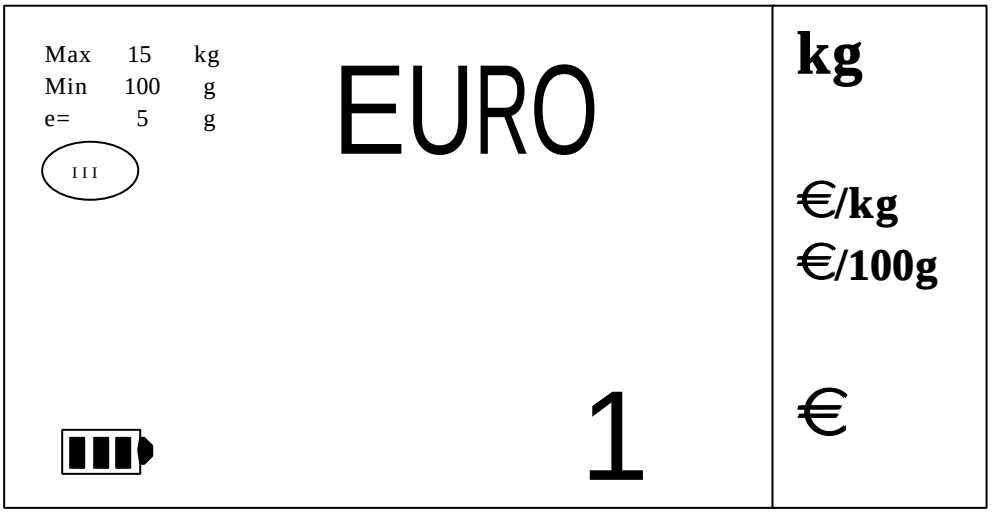
. En cas d'erreur lors de la saisie, on effacera en appuyant sur la touche

.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
4 digits	Dépend de la monnaie sélectionnée dans l'option précédente.

4.13. PARITE EURO (uniquement si la monnaie nationale est 'OTHER')

Introduction de la valeur de conversion de l'Euro qui devra être appliquée.



On introduira la valeur à l'aide des touches numériques ([+-/ 0] … [WXYZ 9]) et on la validera avec la touche [MENU ↵].En cas d'erreur lors de l'introduction de la valeur, on pourra l'effacer en appuyant sur la touche [#=(C].

Valeurs possibles	Valeur par défaut
6 Digits	1

4.14. DECIMALES DE L'EURO (uniquement si le facteur de conversion est 'OTHER')

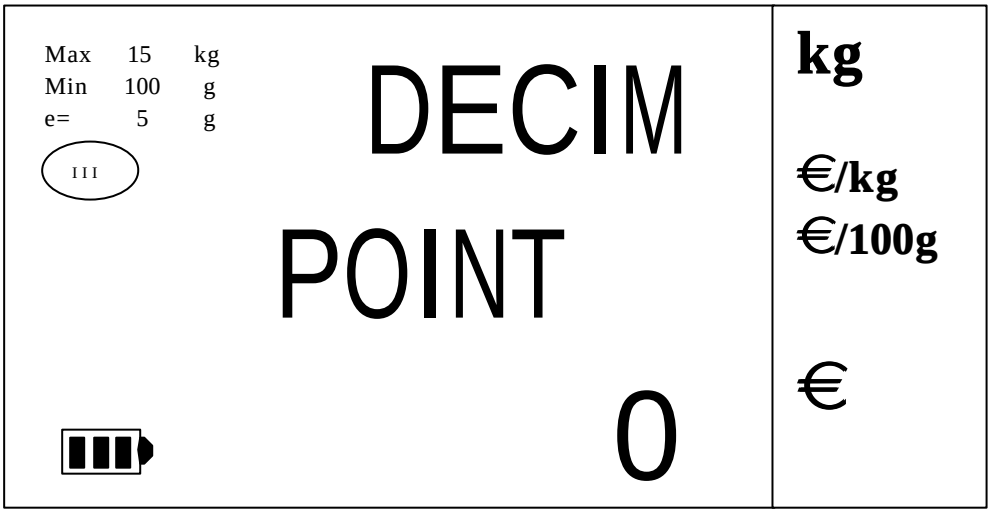
On sélectionnera le nombre de décimales de la parité de l'Euro.

On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches [* A ↑] ou [* B ↓] et on la validera avec la touche [MENU ↵].

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 0 à 6	0

4.15. DECIMALES MONNAIE NATIONALE

Sélection du nombre de décimales pour le prix unitaire et le prix à payer lorsque l'on travaille en monnaie nationale.



On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 0 à 2	0

4.16. ARRONDI MONNAIE NATIONALE

Sélection du type d'arrondi à appliquer au prix à payer en monnaie nationale.

On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
1	1
5	

4.17. PHASE DE L'EURO (uniquement si la monnaie nationale est différente de 'NULL')

Sélection de la phase Euro :

PHASE 1 : Monnaie nationale avec conversion en Euros.
PHASE 2 : Euros avec conversion en monnaie nationale.
PHASE 3 : Uniquement en Euros.

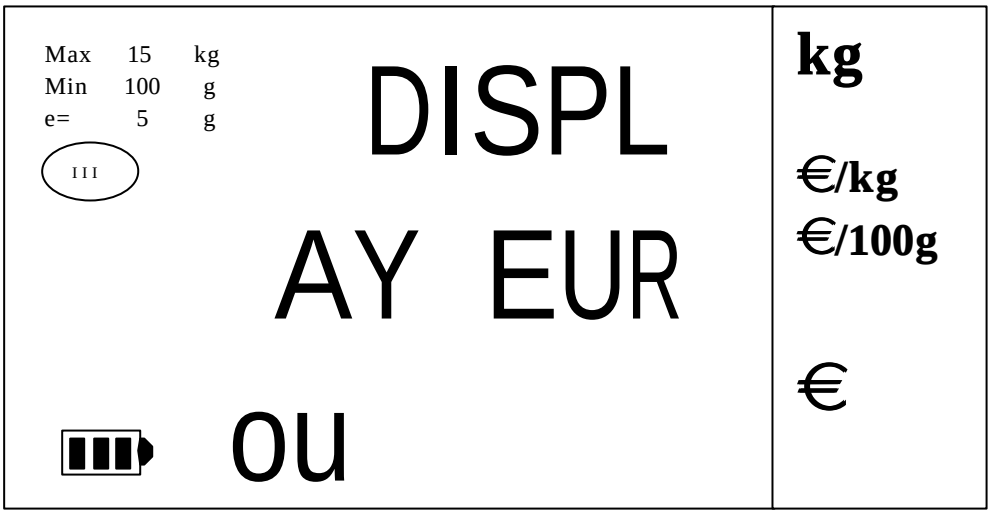
On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 1 à 3	1

Si le changement de phase implique un changement de monnaie principale, les prix des articles programmés seront convertis automatiquement à leur valeur correspondante dans la nouvelle monnaie principale.

4.18. AFFICHAGE EURO (uniquement si la monnaie nationale est différente de 'NULL' et la phase différente de '3')

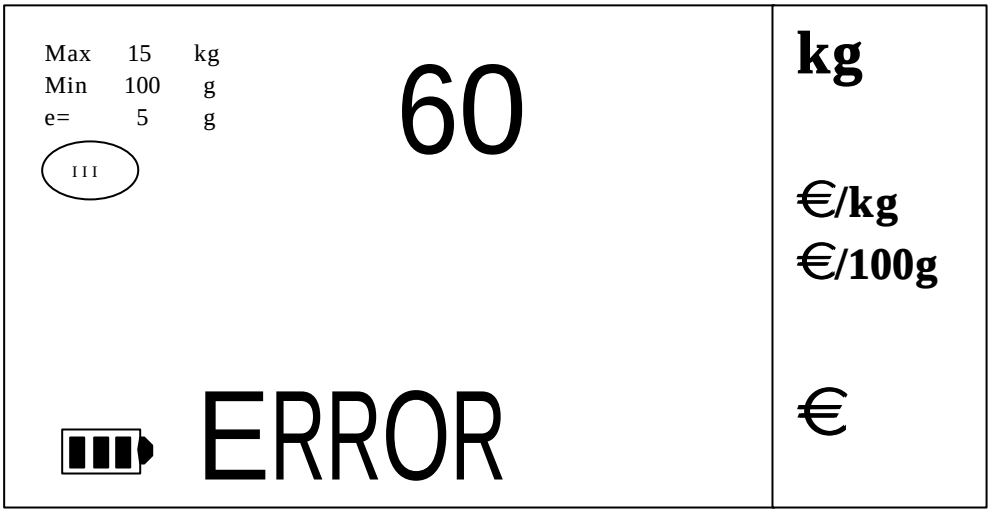
Sélection de la possibilité d'afficher la valeur du prix à payer, converti en Euros ou en monnaie nationale (selon que l'on travaille avec l'une ou l'autre).



On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

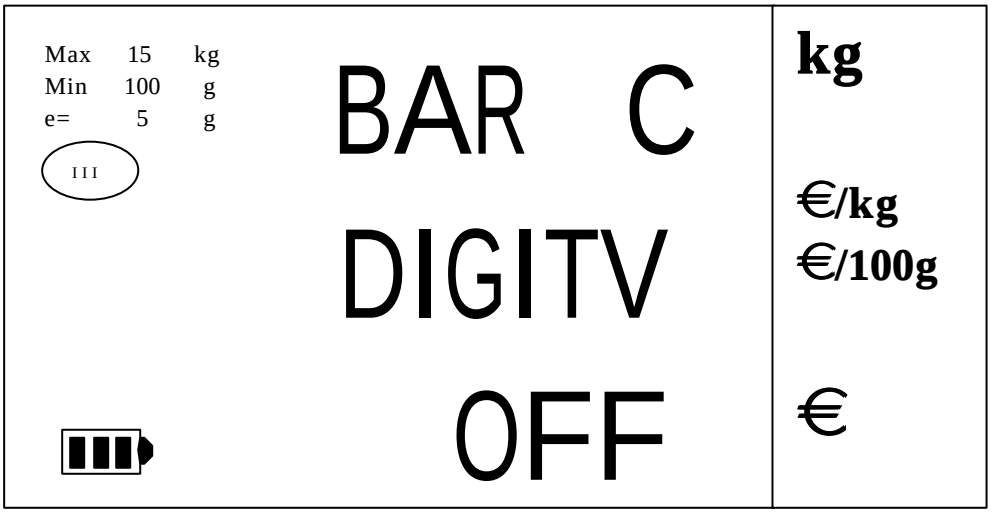
Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON	OFF
OFF	

NOTE: Dans tous les paramètres ayant un rapport avec l'Euro et la Monnaie, c'est-à-dire : 'Facteur conversion Euro, 'Monnaie, 'Décimales', 'Arrondi, 'Valeur de l'Euro, 'Décimales Euro', 'Phase de l'Euro' et 'Euro sur écran', la valeur programmée ne pourra être modifiée tant qu'il y aura une opération totalisée sur un vendeur. Dans le cas contraire, la balance indiquera une erreur.



4.19. DIGIT CHECK CODE BARRES

Validation du digit check dans le code barres (deuxième clef à la position 7).

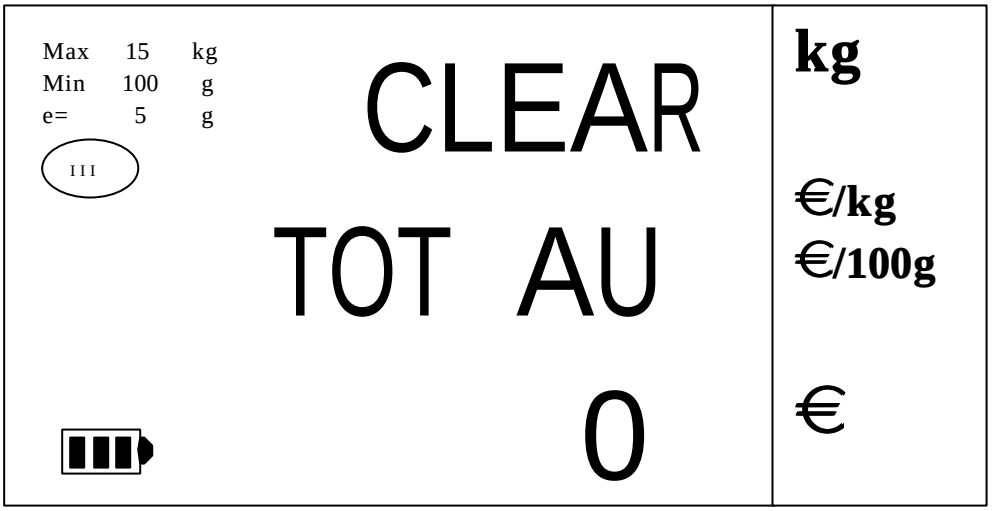


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
ON,OFF	OFF

4.20. CLOTURE AUTOMATIQUE DU TOTAL

Programmation du temps voulu, en secondes, avant qu'un total soit clos automatiquement.



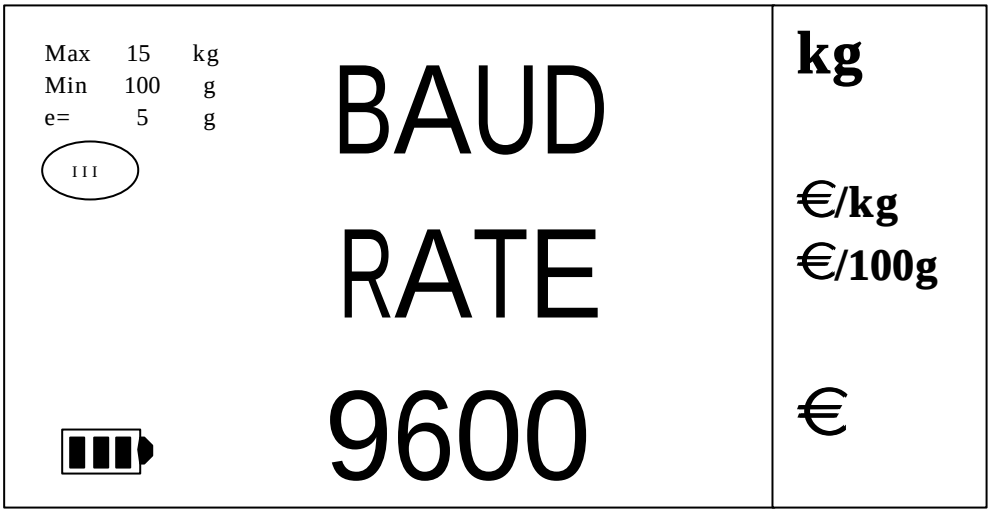
On introduira la valeur à l'aide des touches numériques ([+-/ 0] … [WXYZ 9]) et on la validera avec la touche [MENU ↵]. En cas d'erreur lors de la saisie de la valeur, on peut l'effacer en appuyant sur la touche [#=(C].

Valeurs possibles	Valeur par défaut
De 0 à 10	0

La valeur '0' empêchera la clôture automatique du total.

4.21. BAUD RATE

Sélection de la vitesse de communication du canal RS-232.

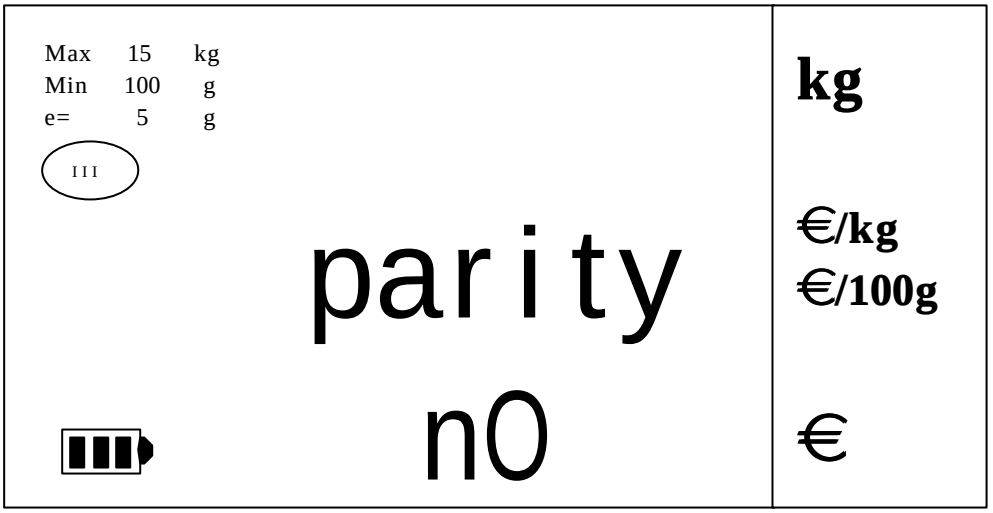


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU..

Valeurs possibles	Valeur par défaut
2400	9600
4800	
9600	
19200	

4.22. PARITE

Sélection de la parité de la communication.

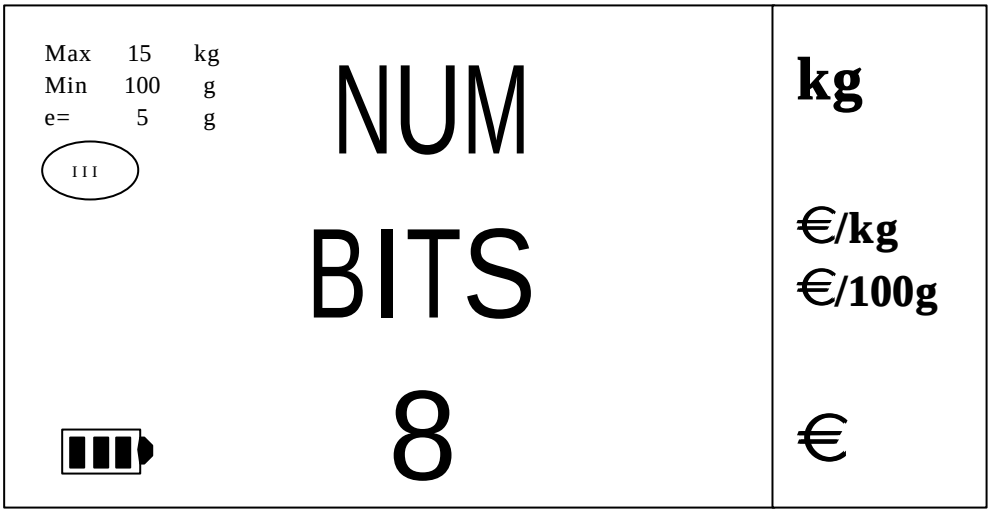


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
NO	NO
EVEN	
ODD	

4.23. NOMBRE DE BITS

Sélection du nombre de bits des données transmises et reçues.

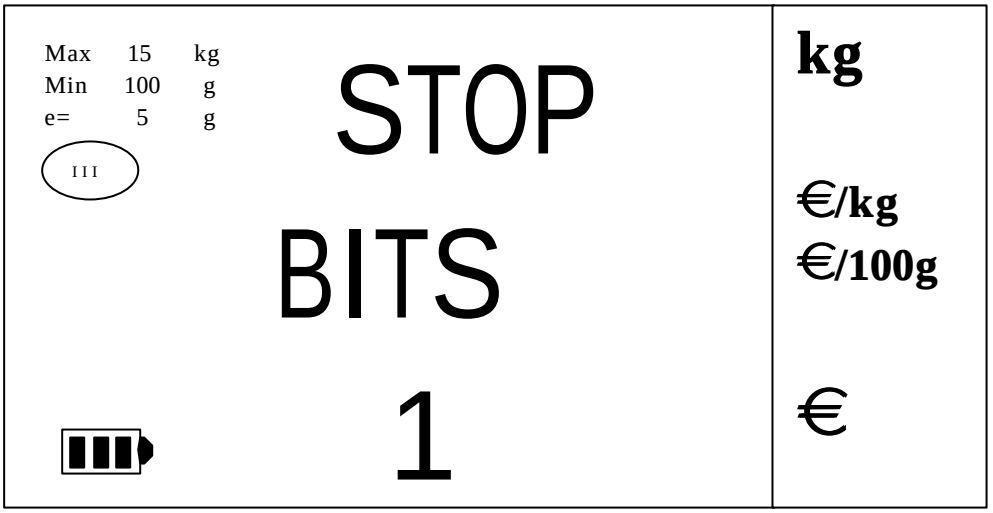


On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ↑ ou B ↓ et on la validera avec la touche MENU ↵.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
7	8
8	

4.24. NOMBRE DE BITS DE STOP

Sélection du nombre de bits de stop.



On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ↑ ou B ↓ et on la validera avec la touche MENU ↵.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
1	1
2	

4.25. TYPE RS

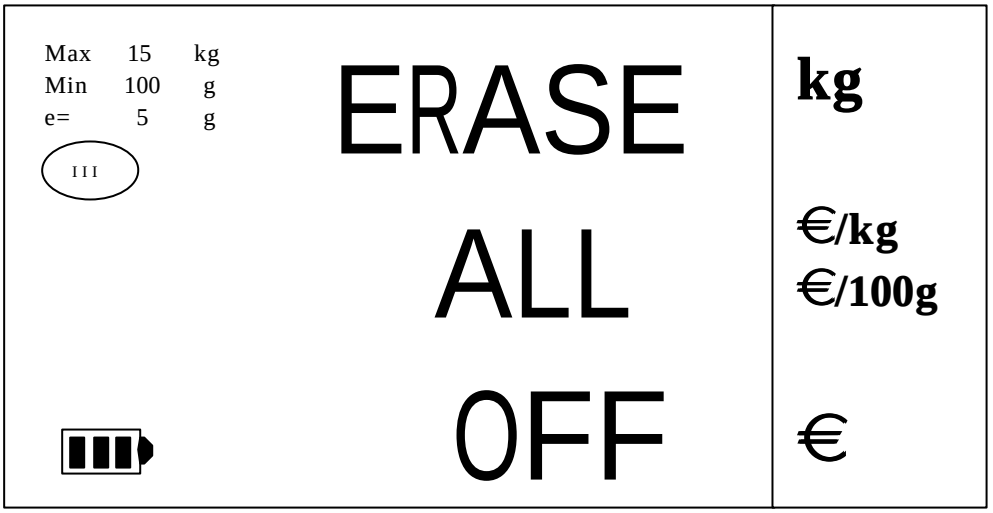
Sélection du type de communication via RS que l'on va utiliser.

On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
RS-232	RS-232
RS-485	

4.26. EFFACEMENT GENERAL

Effacement général des paramètres.



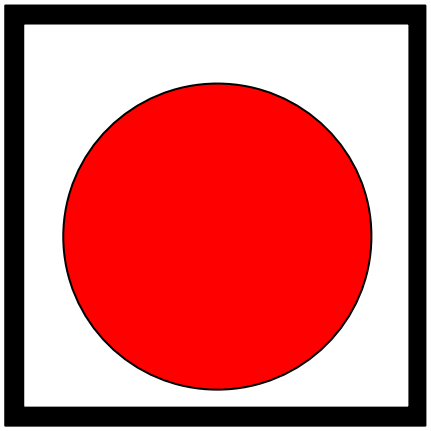
On sélectionnera la valeur en appuyant sur les touches A ou B et on la validera avec la touche MENU.

Valeurs possibles	Valeur par défaut
OFF	OFF
ON	

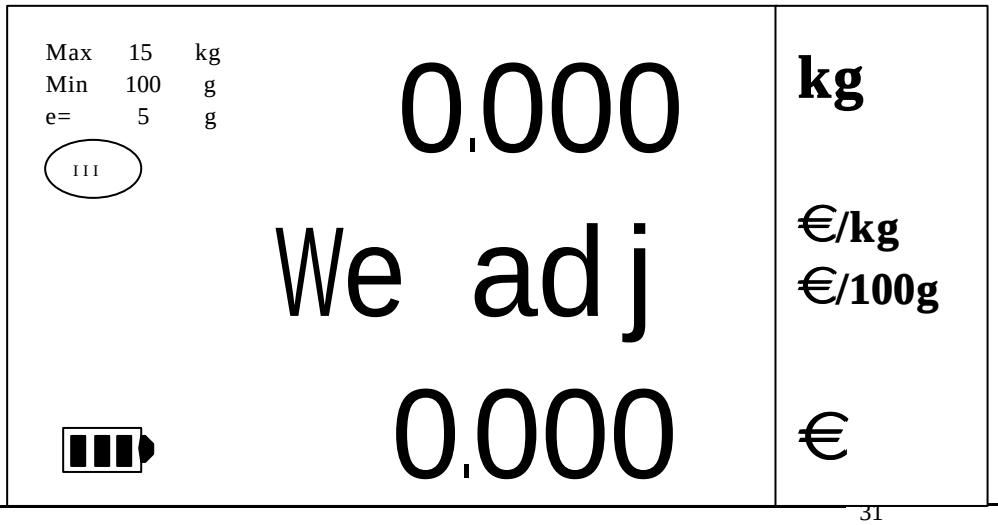
En validant ce paramètre par la touche MENU, tous les paramètres seront validés et la balance redémarrera en effectuant le test cyclique. (Si l'on a activé l'effacement général, les paramètres adopteront leur valeur par défaut).

5. REGLAGE DU ZERO ET DU POIDS

Pour effectuer le réglage de la balance, appuyer sur la touche interne de réglage, (située sur la carte mère de la balance et à laquelle on accède depuis un orifice situé sous la balance) la balance étant à zéro ou affichant des tir ets à la fin du cycle de démarrage initial.



En appuyant alors la touche interne, la balance réalisera le zéro. Ce processus peut être instantané ou tarder plusieurs secondes si le poids n'est pas stable à ce moment-là. Pendant ce temps, la balance affichera la valeur en points internes du zéro. Une fois le zéro réalisé, la balance affichera :

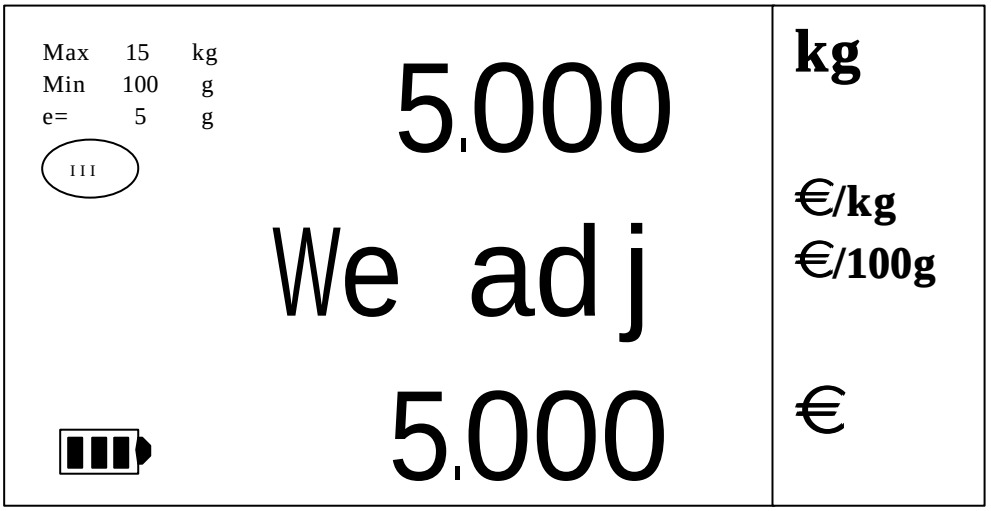


L'écran affichera alors la valeur du poids détecté par la balance, même s'il s'agit d'une valeur erronée.

Placer le poids connu sur le plateau et introduire la valeur correspondante (on recommande 2/3 du fond d'échelle). Une fois la valeur introduite, on appuiera sur la touche

. Il est possible de corriger le poids introduit en appuyant sur la touche

. La balance affichera pendant quelques secondes les valeurs de référence et du zéro de référence qu'elle conservera comme références au moment de réglage, et elle affichera ensuite la valeur corrigée du poids :



Pour revenir au mode de pesée, on appuiera de nouveau sur le bouton de réglage.

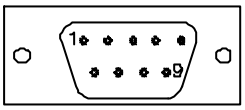
6. LISTE DES ERREURS POSSIBLES

NUMERO DE L'ERREUR	CAUSE
9	Timeout, temps de capture du zéro ou de référence dépassé.
14	Poids instable.

35	Checksum incorrect, erreur de lecture de E2prom série.
51	Erreur d'écriture en Novram.
60	Saisie incompatible.
61	Signal trop haut.
62	Signal trop bas.
63	Signal nul.
64	Poids hors marges.
65	Saisie incorrecte.
70	Prix à payer à zéro.
71	Poids haut-bas.
72	Total ouvert.
73	Vente illégale, en mode 'A ou C', essai de changer de vendeur sans clore le ticket précédent.
75	Code non valable.
80	Manque de papier.
90	Total différent de zéro.
99	Horloge.

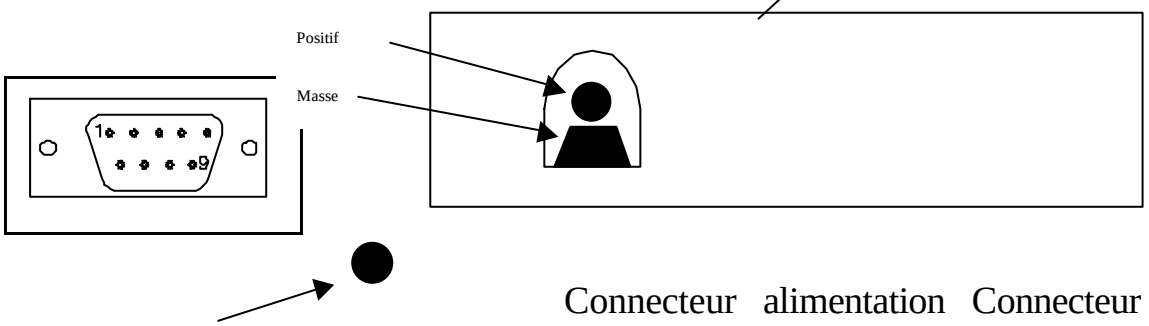
7. CONNEXIONS

CONNECTEUR RS-232



1 - 4 -
2 – Rx+ 5 – GND
3 – Tx+

Bouton interrupteur de la balance



Connecteur alimentation Connecteur RS-232

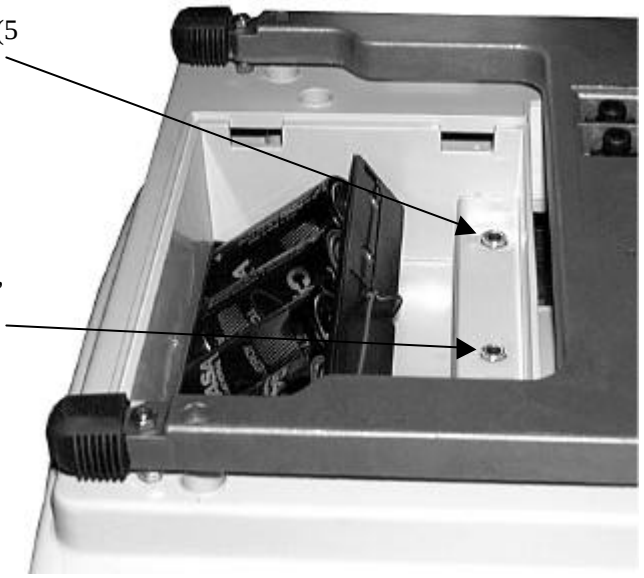
Externe

Orifice d’accès au poussoir de calibration

En soulevant le plateau de la balance, on accédera au logement des piles ou de la batterie interne (en option).

Connecteur alimentation par piles (5 piles 1,5V type R-20).

Connecteur batterie interne (6V, 10A, rechargeable).



8. CARACTERISTIQUES D'AUTONOMIE

Modèle ECOPRINT (Sans utiliser Back Light)

- Sans utiliser l'imprimante : jusqu'à **150 h**.
- En utilisant l'imprimante : jusqu'à **3.500 tickets. (*)**

(*) En considérant comme ticket type, un ticket composé de : **Entêtes, 3 ventes** et **légende,** imprimé avec un contraste de **6**.

Exemple de consommation typique avec imprimante:

2.000 tickets en **70 h**.

Note: Le fabricant se réserve le droit de modifier, sans avis préalable, le mode d'emploi et les caractéristiques de cette installation.

Parc d'activités Rémora, voie romaine
Route de Pessac-BP98
33172 GRADIGNAN CEDEX FRANCE
Tel: 05 56 75 77 80- FAX: 05 56 75 77 81- Adresse E-mail: info@exa-france.com
Site Internet: http//www.exa-france.com